



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

8088-е заседание

Вторник, 7 ноября 2017 года, 10 ч. 05 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Карди (Италия)

Члены:

Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Инчаусте Хордан
Китай	г-н Чжан Дяньбинь
Египет	г-н Абулатта
Эфиопия	г-н Вольдейес
Франция	г-жа Геген
Япония	г-н Кавамура
Казахстан	г-н Тумыш
Российская Федерация	г-н Загайнов
Сенегал	г-н Сек
Швеция	г-н Скау
Украина	г-н Ельченко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хикки
Соединенные Штаты Америки	г-жа Тэчко
Уругвай	г-н Бермудес

Повестка дня

Положение в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали (S/2017/859)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-36803 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали (S/2017/859)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сомали.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2017/927, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией, Италией, Японией, Швецией, Украиной, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Уругваем.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2017/859, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Египет, Эфиопия, Франция, Италия, Япония, Казахстан, Российская Федерация, Сенегал, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2383 (2017).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Загайнов (Российская Федерация): Наша делегация поддержала принятую сегодня резолюцию 2383 (2017). Отмечаем, что продленный мандат имеет региональную привязку. Этот подход имеет определенные положительные стороны. Вместе с тем борьба с пиратством требует серьезных комплексных мер в более глобальном формате. Как представляется, он позволил бы эффективно вырабатывать общие подходы к борьбе с пиратством, другими видами преступности на море и обмениваться опытом, в том числе в области уголовного преследования пиратов. Наиболее удачной площадкой для этой работы, на наш взгляд, могла бы стать Контактная группа по борьбе с пиратством у берегов Сомали.

В принятой резолюции отмечается, что пиратство является движущей силой коррупции, терроризма и других «дополнительных преступлений». Морская преступность включает в себя также незаконный оборот оружия и наркотиков и другие противоправные деяния. На практике пираты нередко вовлечены в преступную деятельность, непосредственно не связанную с захватом судов. В этой связи в обозримом будущем нам имело бы смысл продумать оптимальные варианты противодействия этим угрозам.

В завершение хотели бы подчеркнуть, что Совет в целом должен продолжать играть руководящую политическую роль в борьбе с пиратством. Работа на этом направлении — это один из показательных примеров результативности Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сомали.

Г-н Осман (Сомали) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. Мы убеждены, что под Вашим умелым руководством Совет будет двигаться в правильном направлении.

Правительство Федеративной Республики Сомали хотело бы выразить свою искреннюю признательность государствам-членам региональных и международных организаций, которые оказывают

Сомали помощь в борьбе с таким бедствием, как пиратство у берегов Сомали. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря за доклад, который он нам сегодня представил.

Правительство Федеративной Республики Сомали приветствует продление срока действия мандата в соответствии с резолюцией 2316 (2016) по обеспечению охраны международных и территориальных вод у побережья Сомали для безопасного осуществления мореплавания и судоходства. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем содержащееся в тексте резолюции 2383 (2017) признание того факта, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел в исключительной экономической зоне Сомали приводит к потере доходов, исчисляемой сотнями миллионов долларов США, и может вызвать дестабилизацию ситуации в прибрежных общинах Сомали.

Принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 12 октября 2017 года о пиратстве и вооруженном разбое на море у берегов Сомали и сложной связи между пиратством и незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, мы просим государства-члены и международные организации оказать поддержку федеральному правительству Сомали в его усилиях по борьбе с незаконным рыбным промыслом в исключительной экономической зоне Сомали.

Правительство Федеративной Республики Сомали прилагает неустанные усилия для решения проблем пиратства и незаконного рыбного промысла. Федеральное правительство Сомали учредило Координационный комитет по вопросам морской безопасности в качестве механизма, призванного продвигать инициативы правительства по борьбе с незаконным рыбным промыслом в шести сферах, имеющих важное значение для Сомали: управление морской деятельностью, обеспечение безопасного мореплавания, морское реагирование и ведение поисково-спасательных работ на море, обеспечение соблюдения норм морского права, безопасность на море и морская экономика.

Проблема незаконного рыбного промысла оказывает наиболее острое и пагубное воздействие на Сомали потому, что эта страна обладает самой протяженной береговой линией — 3323 километра — на Африканском континенте. Одной из ключевых

основополагающих экономических причин пиратства в Сомали является истощение морских ресурсов из-за незаконного рыбного промысла иностранных компаний. По словам Кофи Аннана, бывшего Генерального секретаря и действующего Председателя Группы по прогрессу в Африке, «расхищение природных ресурсов — это организованное ограбление под видом торговли». Г-н Аннан также отметил, что

«коммерческие траулеры, которые действуют под «удобным флагом» и разгружаются в портах, не регистрирующих их улов, действуют безнравственно и незаконно».

К коренным причинам пиратства помимо незаконного рыбного промысла относятся неэффективный государственный контроль за земельными ресурсами, нехватка законных экономических возможностей и отсутствие верховенства права. Хотя случаи пиратства у берегов Сомали происходят все реже, пиратство легко может активизироваться вновь, если морское патрулирование будет ослаблено до того, как будут сформированы морские силы Сомали, способные обеспечить контроль за исключительной экономической зоной Сомали.

Для того чтобы обновленная резолюция Совета Безопасности по борьбе с пиратством была эффективной и справедливой, в ней необходимо рассмотреть вопрос о разрушительном воздействии, оказываемом широко распространенным незаконным рыбным промыслом в исключительной экономической зоне Сомали на сомалийскую рыбную отрасль и прибрежные общины. Реальная ситуация на местах существенно изменилась со времени принятия резолюции 2316 (2016).

Во-первых, правительство президента Фармаджо в Сомали серьезно привержено делу восстановления в стране безопасности на море при содействии Европейского союза в рамках программы Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали.

Во-вторых, мы принимаем ряд мер, призванных продемонстрировать нашу решимость, включая предлагаемое принятие новых законов о придании пиратству статуса преступной деятельности, в качестве наказания за которую будут предусмотрены длительные сроки тюремного заключения, а также строительство нового исправительного

учреждения, куда могут помещаться лица, совершающие связанные с пиратством преступления.

В-третьих, мы расширяем возможности органов власти регионов Сомали, расположенных вдоль береговой линии, и укрепляем их управление в сфере морской безопасности в таких важнейших областях, как введение в действие береговой охраны, расширение правового потенциала и потенциала судебных органов, а также восстановление и возрождение морской экономики для создания рабочих мест и источников доходов, прежде всего для молодежи.

На стоимость рыболовных лицензий в Сомали оказывает существенное негативное влияние широко распространенный незаконный рыбный промысел. Лицензии на ведение рыбного промысла, выданные властям Сомали, не будут привлекательными для рыболовных компаний, поскольку они не смогут конкурировать на рынке с теми, кто получает их бесплатно — то есть незаконно. Это негативно скажется на потенциальных доходах правительства, что, в свою очередь, будет подрывать способность местной экономики создавать рабочие

места и источники доходов для молодежи. Таким образом, незаконное рыболовство повышает риски для безопасности. Если Совет Безопасности не рассмотрит вопрос о разрушительных последствиях незаконного рыбного промысла, то это еще больше усилит широко распространенное недовольство жителей прибрежных общин, а также населения в целом.

Сомали вновь выражает признательность всем членам Совета Безопасности за прилагаемые ими усилия в Сомали во всех сферах деятельности, в том числе в решении проблемы пиратства. Мы приветствуем как долгосрочные, так и краткосрочные рекомендации, предложения и решения, изложенные в принятой сегодня резолюции и в докладе Генерального секретаря, и призываем более подробно изучить сложную взаимосвязь между пиратством и незаконным рыбным промыслом. Наша делегация заверяет Совет в своем всестороннем сотрудничестве по данному вопросу и будет и впредь полноценно участвовать в его решении.

Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.